



## STAGING THE DIGITAL AGE – THEATRE IN THE 21<sup>ST</sup> CENTURY

Goethe-Institut Seoul, April 16-18, 2019

Goethe-Institut China in 798, April 19-21, 2019

### SEOUL

*Tuesday and Wednesday, April 16 and 17, 2019*

#### Workshops

Workshop 1: **Expanding the Stage – Use of New Technology in Performing Arts** (2 days - April 16 and 17, 2019)

Day 1 run by Martin Valdés-Stauber

Day 2 run by Kay Voges : *Theatre in the digital Age – Discussion about the digital age in performing arts in terms of content and method using Schauspiel Dortmund as an example*

Workshop 2: **Gamification of the stage** (2 days - April 16 and 17, 2019)

Day 1 -1<sup>st</sup> part- run by Jan Linders

Day 1 -2<sup>nd</sup> part- run by Björn Lengers & Marcel Karnapke

Day 2 run by Mathias Prinz

English with consecutive translation into Korean

10-15 participants

Partner: Samil-ro Theater

<http://www.nsac.or.kr/Home/Eng/Main.aspx>

*Thursday, April 18, 2019*

#### Forum

#### Part 1: **Expanding the Stage – Use of New Technology in Performing Arts**

Speakers:

- Martin Valdés-Stauber (Münchner Kammerspiele) /Dramaturg
- Kay Voges (Schauspiel Dortmund) / Director of Schauspiel Dortmund, Theatre Director
- Jisun Kim / Artist
- Hyun-suk Seo /Artist
- Wang Lin (Inside-Out Theatre) / Programme Director

Moderator: Kyungsung Lee (Theatre Director)

#### Part 2: **Gamification of the stage**

Speakers:

- Mathias Prinz (Machina eX) / Sound Designer, Game Designer and Dramaturg
- Björn Lengers (Cyber Räuber) / Artist
- Borahm Kim / Artist
- Sun Xiaoxing / Theatre Director and Curator
- Jan Linders (Badisches Staatstheater Karlsruhe) / Dramaturg

Moderator: Kyu Choi (Producer)

Keynotes 5-10 Min by each speaker followed by a discussion

English with simultaneous translation into Korean

*Thursday, April 18, 2019*

Showcase CyberRäuber



## BEIJING

*Friday, April 19, 2019*

- Transfer to Beijing -

7pm

Performance

### **ALIA: ZU TAI**

by Marco Donnarumma, Nunu Kong, Chen Lingling

a CTM, Chronus Art Center Coproduction with the support of the International Coproduction Fund (Goethe-Institut) and Goethe-Institut China

*Saturday, April 20, 2019*

12pm-6pm

Performances, exact time tbc

### **MEET JULIET, MEET ROMEO**

by Branko Janack, Marcel Karnapke, Björn Lengers

a CyberRäuber Production

2pm-3pm

Performance

### **ALIA: ZU TAI**

by Marco Donnarumma, Nunu Kong, Chen Lingling

a CTM, Chronus Art Center Coproduction with the support of the International Coproduction Fund (Goethe-Institut) and Goethe-Institut China

3:30pm-6:30pm

Keynotes and Panel Discussion

### **The Robot Enters the Stage**

Machines, bodies and Artificial Intelligence in performing arts

Session 1

- Martin Valdés-Stauber (Kammerspiele München: Uncanny Valley)
- Kim Jisun (Deep Present)
- Li Jianjun (developing project on robots and AI)

Session 2 - ALIA: ZU TAI

- Marco Donnarumma
- Nunu Kong
- Moderator: Chen Ran

*Sunday, April 21, 2019*

12pm-6pm

Performance, exact time tbc

### **MEET JULIET, MEET ROMEO**

by Branko Janack, Marcel Karnapke, Björn Lengers

a CyberRäuber Production

1pm-3pm

Round Table

### **Preparing Theatres for the 21st Century**

Festivals/Education/Technical Requirements/Challenges

- Kay Voges (Akademie für Digitalität und Theater)
- Jan Linders (European Theatre Lab)
- Wang Lin (Theatre and Technology Festival, InsideOut Theater)
- Park Jisun (Producer)
- Moderator: Clemens Treter



3:30pm-5:30pm

Keynotes and Panel Discussion

**Virtual Playground:**

Theatre in Cyberspace/VR Theatre/Games and Performances

- Marcel Karnapke (Meet Juliet, CyberRäuber)
- Matthias Prinz (Machina eX)
- Sun Xiaoxing (Cyber Theatre Project)
- Kim Borahm (Untitled Road et al.)
- Moderator: Wang Chong

All programs in Chinese and English, key notes and panels with simultaneous translation